



藏密流傳

# ཨ། །ལུངལ།

*Ut-pa-la*

Jul. 2007 NO.03



Karma Thegsum Chöling - New Jersey

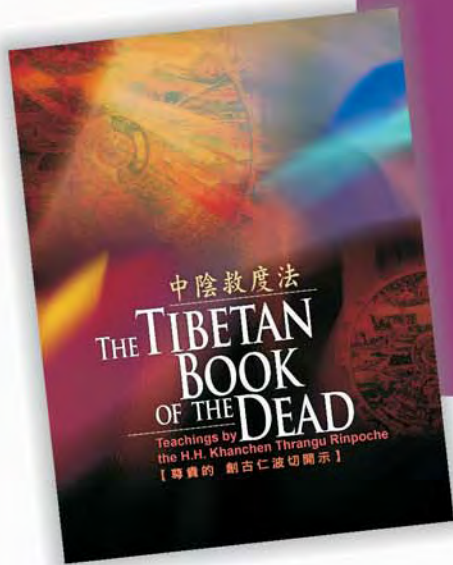
大寶法王行宮

KTC-NJ  
法王行宮發行

- 語言：藏語
- 字幕：中、英文
- 長度：90分鐘
- 附中英文本，重點分段整理，方便對照學習。

《傳承祈請文》

- 第一中陰：自性生處中陰
- 第二中陰：臨終痛苦中陰
- 第三中陰：法性光明中陰
- 第四中陰：中有業力中陰
- Q.&A.



# 創古仁波切《中陰救度法》DVD

## Tibetan Book of the Dead

Teachings by Khenchen Thrangu Rinpoche (DVD)

### 認取內在的法性之光，照耀恐懼的無明黑暗

「中陰救度法」，藏文直譯為《中陰聞即解脫經》，是蓮花生大士的著作之一，也是一部利生時機成熟才公諸於世的伏藏經典。死亡本身是進入另一種生命型態的開始，而不是生命的結束。《中陰救度法》不僅用以開示臨終和已死亡之人，同時，也用來指導活著的人。對於尋求精神解脫的人而言，它是開啟人類內心深密處之鑰。本片是尊貴的創古仁波切，在美國大寶法王行宮所做的精神開示。創古仁波切是格西學位的大博學者，和密修實證的修行人，並且是第十七世大寶法王的總經教師。

死亡是不分男女、不分貧賤富貴、不論宗教信仰，每個人都必須經歷的過程。願有緣者聽聞仁波切慈悲的開示，皆得安樂、自在。



大寶法王行宮KTC-NJ特別從印度邀請尊貴的堪千·創古仁波切，傳授無上殊勝的中陰教法，現場數百位與會的中外法友均領受到法雨甘露的喜悅，為能利益更多因場地、時間受限而無法圓滿參與的學人，特將寶貴的影音法教製成《中陰救度法》DVD專輯，經過嚴謹的翻譯、整理，終於能以藏、中、英文同時發行，願使更多人能因而同霑法益，自利利他，共享此勝妙機緣。

《中陰救度法》DVD，US\$ 20，歡迎請購。詳情請致電：KTC-NJ 電話：(609) 268-3341 傳真：(609) 268-8501

法王噶瑪巴作曲  
最攝受人心的法音

『大悲獅子吼』

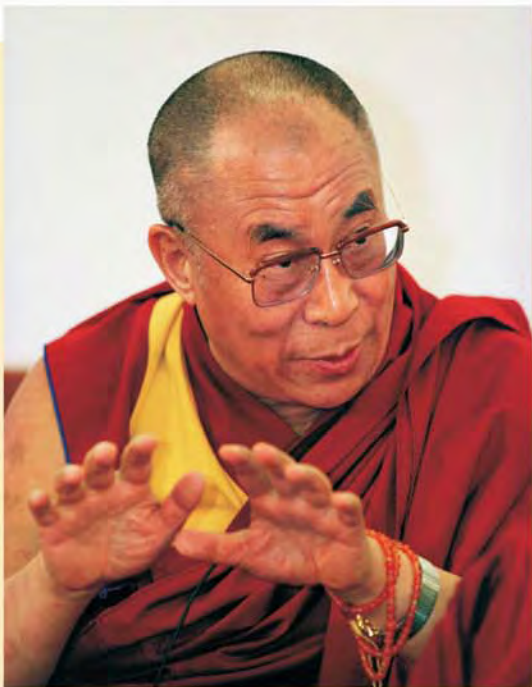
LION'S ROAR *Great Compassion*

CD1：尊聖 第十七世大寶法王唱誦 · CD2：噶瑪噶舉傳承僧眾唱誦

震撼發行







# 至尊 達賴喇嘛的精要開示

譯者：穹達

༄༅། གོང་ས་མཚོག་ཕྱི་ལོ་ ༡༠༠༧ ལོའི་ ལྷ་བ་འཕེའི་ནང་ནི་འུལོག་ཏུ་འབས་སོང་  
བསྐྱེད་སྐྱབས་ཀྱི་ཐོག་གསུམ་ཚེས་ལོ་རོང་དགོན་དང་མན་རྒྱུན་ཚེས་ཚེན་  
སོགས་སུ་ཡང་ཡང་ལུང་འདྲིན་གནང་བའི་ཞལ་གདམས་ཞིག་ནི་འདི་ལྟར་སྟེ།

於2007年九月，尊者蒞臨紐約噶瑪三乘法輪寺及曼哈屯比肯大劇院時均開示——

ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་དགེ་འདུན་གྲུབ་པའི་གསུང་འདི་  
ལུས་པ་གིན་ཏུ་ཆེ་སྟེ།

此遍知尊者根敦珠巴(第一世達賴喇嘛)的祈願文極具力量：

བདག་གྲང་ཏྲག་ཏུ་ཆེ་རབས་དྲན་པ་དང་།  
བྱང་ལྷུབ་སེམས་དང་ནམ་ཡང་མི་འབྲལ་ཞིང་།  
རྒྱལ་སྐྱོད་སྲོད་པ་རྒྱབས་ཆེན་ཚོལ་བ་ལ།  
བརྩོན་འགྲུས་ལྷུ་བོའི་རྒྱན་བཞིན་བསྟེན་པར་ཤོག།

我祈願常能憶念生生世世！  
且與菩提心永不相離！  
為了尋求偉大的佛子之行，  
願行精進，如同奔流不息的江河！

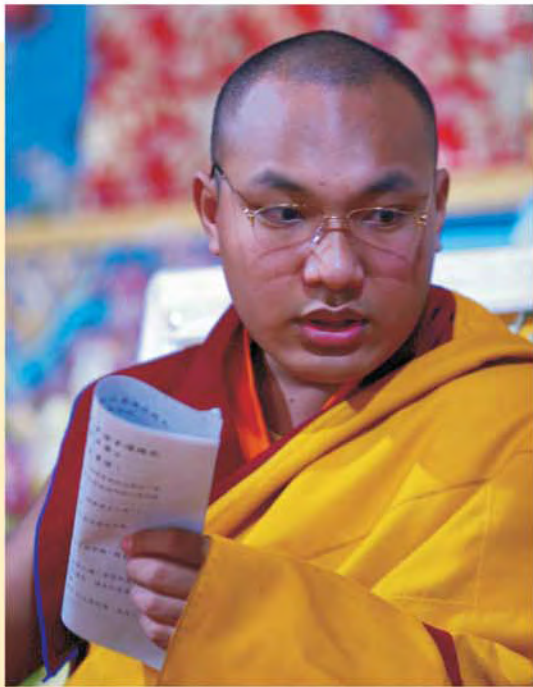
རང་དོན་སྐྱབ་ལ་ནམ་ཡང་མི་རེ་ཞིང་།  
གཞན་དོན་འབའ་ཞིག་སྐྱབ་ལ་གཞོལ་བ་དང་།  
སྐྱུན་དང་མདོན་ཤེས་སྐྱེ་མཁས་བཟོད་པ་སོགས།  
གཞན་དོན་བྱེད་པའི་རྒྱན་རྣམས་ཚང་བར་ཤོག།

祈願永不圖謀一己之利，  
唯獨去完成利他的事業！  
祈願擁有天眼、神通、善語、忍耐等，  
具足一切成就利他事業的助緣！

རབ་འབྲམས་ཞིང་དུ་རྒྱལ་བའི་དམ་ཚེས་ཀུན་།  
རྒྱས་པར་བྱེད་ལ་ནམ་ཡང་མི་ལྷུམ་ཞིང་།  
ཏྲག་ཏུ་སེམས་ཅན་ཀུན་དོན་བསྐྱབ་པའི་བྱིར།  
རྒྱལ་བའི་གོ་འཕང་བདེ་སྐྱབ་ཐོབ་གུར་ཅིག་།།།

祈願在無邊無量的剎土上，  
廣布一切勝妙法教，永不退縮！  
為了恒時成辦一切有情的利樂，  
願能順利獲得勝妙佛果！”





## 大寶法王 噶瑪巴的精要開示

本篇「為憂鬱症者的開示」是大寶法王於2003年底的噶舉祈願大法會圓滿後，在離開菩提迦耶前一小時，應原動力唱片的祈請，自然流露的一則開示。

近來全世界各地，特別像是在中國、台灣、香港等華人地區，出現了憂鬱症的疾病，這些人的內心變的緊繃慌張，很不快樂！

這種疾病的產生當然不是無緣無故的，這是有某些各種不同的原因造成的。要想辦法不要得到這個疾病，首先要探討原因是什麼，這是非常重要的。根據我的經驗來推論的話，我們的內心變的緊繃慌張不快樂、出現自殺等等的惡業，主要是自己內心不能夠知足的緣故而造成。在任何方面，我們不管做什麼事，懷著強烈的期望，有時期望太強烈，而不能夠實現，這樣的痛苦強烈折磨下所以導致了自殺。

同樣的，現在這個世界，經濟發展非常繁榮的緣故，許多大都市變的非常忙碌，因為非常忙碌之故形成了一種壓力，影響了我們的內心，內心變得煩躁不安，所以內心不能放鬆，清閒悠然，所以內心就不快樂，造成自殺這種情形。總之，有許多因緣條件，所以我們首先要去探討這是原因是什麼，明白瞭解了這些原因，思維要如何把這些原因消除掉，而且我們要學習正面調適的道路。

內道佛教義理之中提到，我們要消除這種痛苦最好的方法，就我的看法，就是要多多思維業力因果，業力因果是真實不虛的，不會造假的，如果能夠明白瞭解業力因果理論，當我們內心有強烈期望的時候，非常痛苦的時候，都是有一些幫助的。同樣的，觀修慈心悲心，也是非常重要的，其中更特別的是要能夠安心，心能夠寧靜的方法是安止，就是觀修安止〈止觀〉，肯定的，如果用安止的方法使內心得到了寧靜，實在是非常好的。安止方面對這個疾病是非常有用的，我是這樣想的。





## 【七因果口訣·瞭知眾生如母恩德】

以下先簡單說明口訣的內容與意義。所謂「知母」：是了知一切有情皆曾是自己之母，與自己母親無異，將一切有情視為母親是發心的第一步；之後進一步思念母親的恩惠，既然將一切有情當作自己的母親，那麼有情對我們也具有同樣恩惠，憶念有情之恩是為第二步，也就是「具恩」；了解有情的恩德後，便要思及「報恩」，有情對我們具此大恩，若不思回報，則是卑鄙下流之人，了知須對有情報恩，心中生起想報恩的心思是為第三步。

接下來再談到了解以上三個步驟後，如何做進一步觀修。因為知道眾生對自己有恩而生起報恩的心，是對有情生起悲心的原因。若能在自身心中正確觀修「知母」、「具恩」、「報恩」三種內容，就能正確地對有情生起「慈心」；因為慈心的影響，自己便能對受苦的有情生起「悲心」；當心中能對受苦的有情生起強大的悲心，就自然能生起以有情離苦為己任的「清淨心」。

聲聞弟子亦有悲心，然而聲聞乘與獨覺乘弟子僅有不忍有情受苦的悲心，卻無法做到基於不忍有情受苦的悲心，更能進而生起以有情離苦為己任的清淨心，若具備此種擔當的清淨心，那麼心中必然會生起大乘發心。

如何正確做到「清淨心」呢？當見到有情恆常被苦苦、變苦、行苦所困擾時，欲令有情離苦的心，就是自願承擔度脫有情離苦的清淨心。因為悲心而引生清淨心，又因為清淨心而自然引生利他與希求菩提之心；當利他與希求菩提之心生起的時刻，就是生起所謂的菩提心了。

## 【願與行菩提心合一·為度眾生而皈依】

至於菩提心，又分為願菩提心與行菩提心兩種，經論中關於此二者的解釋有很多樣，主要的分際在於是否能實際行持。簡單的說，在實際行持成佛之道、菩薩行「六波羅蜜多」時，當下的發心即為「行菩提心」；在未實際行持六波羅蜜多之前，認為應當成就佛果，而發願能夠成佛，是為「願菩提心」。

經中有謂：「欲遠行與實際行，此二分別了知己，智者當知菩提心，願行分別應如是」。願菩提心就像是欲遠行的希求，依此希求而實際遠行則是行菩提心。任何人一旦心中生起願菩提心或行菩提心，此人即被稱為菩薩。菩提心亦可在上師佛子跟前依靠菩薩戒取得。另外有一個說法是，取得菩薩戒便已具備行菩提心，未受菩薩戒而發心者則僅具願菩提心。是故誦中說：「以我布施等福德，為利眾故願成佛」。布施、持戒、忍辱、精進、禪定、智慧六波羅蜜的修持，發願以此六種修持利益有情，視為願菩提心，具備此發願並實際行持，即是願菩提心與行菩提心合一。

我們常唸誦的皈依與發菩提心誦：「如來正法眾中尊，未證菩提恆皈依，以我布施等福德，為利眾故願成佛」。這段誦的意義為：離一切過失，具足一切功德的佛，以及其宣示通向滅諦之道一正法，和合眾之尊一聖僧伽，我從此刻直至獲證菩提為止，恆常皈依這三者。

此為皈依誦，然而，為何目的作皈依呢？不僅是為自己脫離輪迴與惡趣之苦，而是念及一切有情脫離輪迴與惡趣之苦而皈依，為了利益一切有情，自身努力做布施、持戒、忍辱、精進、禪定、智慧，期望以此證得佛果，這就是願與行合一的菩提心修持。

以上是關於大乘發心意義的簡略說明，願讀者能從此段解釋中獲益。善哉！



觀修—知母、具恩、報恩、慈心、悲心、清淨心為發心的六種因，合而後的所發心為果，就是「七因果口訣」。



## 學佛人該如何進行主要的修行？

第十七世大寶法王 噶瑪巴2002年10月15日在上密院叢林中為具信之眾所說

### 【斷捨害他、廣行利他、調伏自心】

就如我平常所說，佛教主要的教法：諸惡莫作，眾善奉行，自淨其意，是諸佛教一切的佛法，總結的話，是為斷捨害他、行持利他，三藏大小乘皆攝於這二者之中，就如噶當派的諸善知識們所說的一般，佛法主要是為「斷捨害他、廣行利他、與調伏自心」這三者，若能具備此三者，即成為佛教徒。

既然我們是佛教徒，同樣的，也算是修習佛法者，那麼，無論進行何種的修持，主要的是不帶給他人傷害，以及自己無論做任何的事情，要能直接、間接或順帶的去利益他人。不管自己的身口做任何事，皆不摻雜著不善、煩惱等等使心混亂的惡念，需使心達到調柔之正道。

為了護持心念，若能恆常具備不放與護心的戒律，那就是佛教徒的適當責任，而成為佛教徒最要緊的條件就是這些了。

我們生為人，尤其又是宗教徒，所以我認為在自心當中，須要更殷重地生起利他的想法與利他心，是極為重要。

### 【建立良好的見地·實踐利他的行為】

總體上，每個宗教都有各自不同的見地。不過，我想並不會因為有了不同的見地，加上各自略為的學習，就可以使法的力量出現於自心，並藉此即能夠去利益到他人。

有些人在見地上有著固執與貪戀。一般而言，堅持自己宗教的見地是很重要的，但是，倘若僅止戀執於見地，是絕對難以讓法的力量全數在自心中生起；也無法藉著法，而去利益他人的。在自心當中，必須同時有著和平之心及利他之心，若能有此和平與利他之心，再秉持著各自宗教的見地而去實踐的話，一定可以使自己和多人蒙受利益的。

總之，有著良好的見地是很重要的，但不僅是如此而已，在有著見地的同時，也要以身口意的行為或說是利他的行為來實現。既然自己是人，就有著想斷除痛苦，求得安樂的想法，而藉由這種自他皆希求離苦得樂的想法，在各自的心中，努力的使利他想法付諸實踐，是應該的。如果能夠做到那樣，則不管是哪一種宗教、任何的見地，總之，我認為對自心是會有所助益的，對其他眾生而言，相信在無傷害之上，又能成辦廣大的利益。





### 【空性見地需融入無別的菩提心】

在佛教中，有主張空性、大手印、大圓滿等種種多種不同的見地。但是僅憑藉見地，是不能修持佛法至究竟，必須與見地一起融入無別的菩提心——證得佛果之無上因，若非如此，光憑所謂壯觀的空性見地，是無助於證得究竟的正覺果位，以及解脫遍知一切果位的。宗教上的見地，固然是我們必須學習的，像這樣的見地要在心續中生起，需付出努力，而若見地能配合以良好的行為，絕對會有強大的威力。

宗教也好，社會也好，總體上，在眾生的心中，有著類似安樂的製造者。只要是宗教，說是自然形成的也行，或是三寶所創造的也行，很自然的，在眾生心中就會有所謂安樂的創造者。宗教的創始者，大概也因眾生各有種種不同的意樂而存在，並為了順應彼等眾生的智力、想法，也因此需要多種類別的宗教，從而開演出各種宗教法門，其首先用意也應是如此，這樣的理解對佛法的修持者來說是極重要的。在地球上，我認為我們宗教徒絕對能成辦安樂的事。所謂宗教，是世間安樂的成辦者，宗教徒是要有這種與他人所不同的一成辦給予安樂的力用與心力的。如果確實以無造作的心力，為了世間的安樂而奮鬥，應該可以讓這世界不再有那樣多的殘暴及爭鬥亂象。我們學佛人都應牢記以上一切。

### 【自利利他·思維佛法·恆不放逸】

總的來說，即使是一般人，利他之心或利益他人的想法，是必備也是重要的。這既能夠廣大的利他，也能強力的利益自己。當思維到自他二利時，難道不覺得這些都極為關鍵的嗎？

說是宗教的實相也好，宗教的深奧之義既是那樣的博大精深，就不是一般凡夫所能融會貫通的，即使是聖人，能真在宗教的深義上思維者，也僅是數，而能確實的理解且實踐者就更了。既然如此，我今天也就無法將宗教的深奧之義完全地在這裡示出了。

但是，最主要的，自己在任何時候，應恆常思量：所謂的法，到底是如何？隨時將之牢記在心，激勵自己，那是極度重要的。

有些人，對於所謂的法，認為只是種平常的自我意願，完全以貪戀及教派之見而存在，這樣一直下去，終有一天，必會讓法成為毀滅自心的毒一樣的，不但沒轉成安樂之道，反而成了有害無益的事了。

總之，要做到不放逸，護心是極重要的，需得時常牢記於心，自己常警惕自心，愛惜自心，是很重要的。





## 西藏第一座寺院—《桑耶寺》

「桑耶寺」全名為「貝扎瑪桑耶敏久倫吉白祖拉康」，藏語的意思是「吉祥紅岩思量無際不變頓成神殿」。位於拉薩東南方的河谷平原上，雅魯藏布江北岸的海布日神山腳下，這裡屹立著藏傳佛教史上第一座佛、法、僧三寶俱備的寺廟。

### 【桑耶寺的由來】

西元八世紀中葉，篤信佛教的藏王赤松德贊，迎請印度的兩位佛教祖師—蓮華生大士及寂護大師入藏弘法，並決定為他們修建一座寺院。經過蓮花生等人的實地勘測，最終選址在離藏王宮殿不遠處的雅魯藏布江北岸興建，由寂護大師設計建造方案。

根據《桑耶寺志》記載，西元762年，赤松德贊親自為寺院舉行奠基典禮，此後在蓮花生大

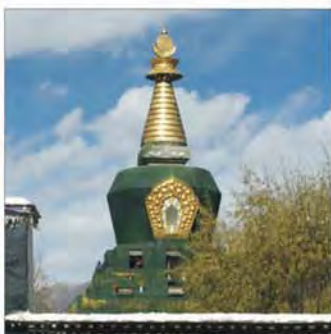
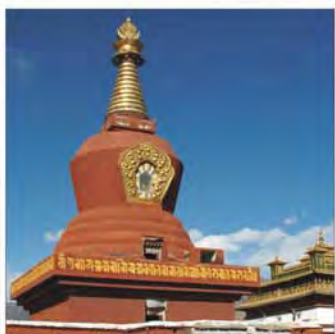
士的監督下，經過長達十二年時間的建造，於775年終告落成。

傳說在初建時，赤松德贊急於想知道建成後的景象，於是蓮師就從掌中變現出寺院的幻象，赤松德贊看後不禁驚呼「桑耶！」（意為「出乎意料、不可想像」），後來就把這一聲驚語作為了寺名。

### 【佛教宇宙觀的格局】

「桑耶寺」是以古印度婆羅王朝在摩揭陀所建的歐丹達菩提寺（飛行寺）為藍本興建的，雖然後世因為火而多次重建，但建築格局始終保持了初建時的風貌，目前寺內的建築大都是在七世達賴喇嘛時代的重建，占地面積約11萬多平方公尺，全寺共有108座建築。

感謝Tao, Casgrand提供相關圖文



# 法界要聞

*25th-Silver Jubilee, Great Kagyu Monlam*

*December 17-27, 2007 ---Yes, 11 days!*

**第25屆噶舉祈願大法會 將於菩提迦耶聖地盛大舉辦!**



**法會日期：2007年12月17日～27日，共計11天。**

2007年底，至尊十七世大寶法王將於菩提迦耶聖地，主持為期11天的「噶舉祈願大法會」，此屆祈願大法會為第二十五屆，故特別殊勝且意義深遠。

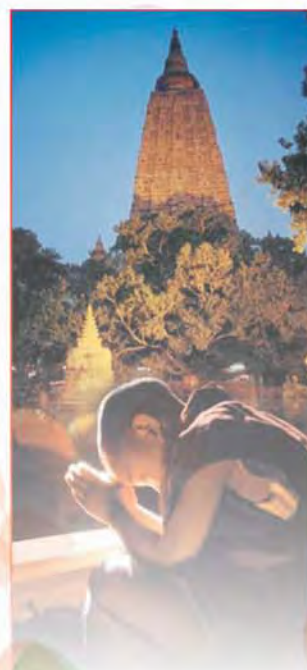
「蒙浪-Monlam」藏文乃是「祈願」，來自全球各地的噶舉傳承僧俗四眾，聚集於印度—菩提迦耶，在佛陀證悟之金剛座前，為世界的和諧安樂共同祈禱，進行法會儀軌修持、超度、禮拜、布施、供養等善念善行，並祈求佛法中所強調之善解、慈悲心，能於自心相續中不斷增長。

舉行祈願大法會的目的，一者，在於增長和傳播佛陀的教法～殊勝無上的佛法，能撫慰人心，是所有世界的快樂之源，尤其是對現在這個世界。二者，祝願所有佛陀教法傳承的持有者們長壽、佛行事業圓滿；無論他們是誰或在哪裡，他們都是持有佛陀清淨教法的傳承者，是人天最高導師、是庇護我們的偉大上師、是全能的佛所化現。三者，此盛會的特殊目的，則在於迅速實現喜馬拉雅雪域國度中，西藏佛教傳統的恢復。法會另一個目的，是幫助具緣的眾生，尤其是參與者、護持者、功德主等，完成淨除二障和積累道資糧，最終成就無量佛的境界。

盛大舉辦的第25屆祈願大法會將廣開方便門，增設以特別專案提供的巡迴義診服務，並舉辦與祈願盛會主題相關的慈善義賣活動。法會期間，為能更多來自十方之修行者和佛學團體參贊並分享祈願法會之功德，主辦單位需徵求大量的發心義工及「蒙浪之友」護持會員，使得法會事業之利益能不斷的延續，敬請十方法友善士，踴躍發心參與，來圓成自利、利他的無上功德。

**Friends of Kagyu Monlam Membership & The Need for Sponsorship, Donors, and Members:**  
進一步瞭解噶舉祈願法會「蒙浪之友」及法會相關參贊詳情，請查閱下列網站——

- 噶舉祈願法會官方網：[www.kagyumonlam.org](http://www.kagyumonlam.org)
- 第十七世大寶法王噶瑪巴官方中文網：[www.kagyuooffice.org.tw](http://www.kagyuooffice.org.tw)
- 化育基金會：[www.hwayue.org.tw](http://www.hwayue.org.tw)



桑耶寺的佈局與後來的其他西藏寺院截然不同，乃依據佛教宇宙觀而設計，寺院的平面為橢圓形，按著佛經中的世界結構進行佈局，整體大氣磅礴，宏偉壯觀。

「烏策大殿」是位於全寺正中央的主殿，象徵著宇宙中心，也就是佛之居所「須彌山」。大殿南北兩側的小殿—妙滿殿及妙寶殿，則代表了日與月。大殿四方—在東西南北方向修建的四座旁殿表「四大部洲」，四大殿的兩邊再各有一座配殿，象徵「八小部洲」。大殿的四角外有紅、綠、黑、白四座形制特殊、風格不同的舍利塔，分別象徵「四大天王」。最外圈則是環繞著整座寺院的圓形圍牆，象徵著世界的邊緣「鐵圍山」。

桑耶寺的主殿也是極為獨特的設計，建築從底層至頂層為各漢、藏、印度三種風格。主殿的入門，是三重的漢式寺廟門檻，這也是西藏寺院建築中絕無僅有的。

### 【藏傳佛教僧伽制度創始地】

「桑耶寺」落成後舉行了盛大的開光儀式。藏王赤松德贊又從唐朝、印度和於闐等地邀請來高僧駐寺傳經譯文，培養了一批譯經大師，如天竺的寂護、蓮華生、無垢友等，並宣佈全國遵奉佛教。

當時西藏本土並無僧人，藏王還親自選拔了七名貴族子 在此寺受戒出家，成為首批藏



族具足戒僧人，史稱「預試七人」。所以「桑耶寺」是西藏第一座具備佛、法、僧三寶的正規寺院，在藏傳佛教界擁有崇高的地位。

### 【珍貴的宗教文物與古蹟】

桑耶寺裡收藏有豐富的宗教文物與古老壁畫，最著名的壁畫是一幅長達92公尺的『史記』，講述宗教對藏區歷史的影響與描述等傳說。11世紀以前桑耶寺曾是西藏最大的佛經寶庫，雖經長期動亂使得經典流失，但比起其他寺院，這裡的建築、壁畫、唐卡、佛像等仍是無比珍貴。在西殿中，仍保留著當年印度與漢地佛教法師辯論時所坐之法座；寺內並供奉著蓮華生大師足印、蓮華生大師之遺發七根、寂護大師之頭蓋骨及龍樹大師出家時戒壇上的一尊釋迦牟尼佛像等等。

桑耶寺最初由蓮華生大師興建，故一直受著寧瑪派的影響，後期的寺院亦曾分別由薩迦派及格律派掌管，因此，桑耶寺最後成為了各派同時共存的一個道場。







### 【最後興建工程】

KTD目前使用的 Meads Mountain House 早已老舊，且無法負荷日漸增多的參訪者，急需最後工程～僧眾寮房建築的完工，這棟包括常住及訪客宿舍、廚房餐廳和行政中心的七層新建築，亦涵概了：佛堂、大型圖書館、瑜珈及運動教室、保存佛像和藝術品的美術館、書軒等多功能的空間規劃，在主殿及新建築間的寬闊天井，更將以西藏風格的地磚鋪設來呈現，做為戶外儀式、法會、西藏文藝表演的廣場。

完成後的新建築體，將使KTD真正具備了藏傳佛教寺院傳承的規模，繼續提供西方人接觸西藏佛教及豐富文化傳統的機會，更進一步圓滿其使命：以佛陀和平、慈悲、智慧的法教甘露，滋潤所有的來訪者，讓佛法在西方這片土地弘揚，並擴展到整個世界。

### 【完成法王心願】

目前寮房建築的整體外觀已陸續竣工，緊接著還有管線機電、安全硬體設施、內部空間規劃、室內裝潢...等繁瑣的相關工程在進行中，但所募集的建設經費與估計的目標仍有一大段落差，為使後續的工程能順利銜接，籲請十方大眾擁躍護 建寺經費，使所有的建設均能如期完工，早日圓滿第十六世法王的心願計劃，並以此促成第十七世法王蒞臨北美大地弘法利生之助緣。

### 【尊聖 大寶法王的限量結緣墨寶】

2003年1月，十七世大寶法王噶瑪巴·鄔金欽列多傑於印度薩納思(Sarnath)--鹿野苑，創作了十九幅書法作品。法王告訴美國的弟子們：「妳們將播下的這心靈文化的種子，會為全世界眾生結出碩果，無論現在還是將來，都會帶來長久的自他利益。」

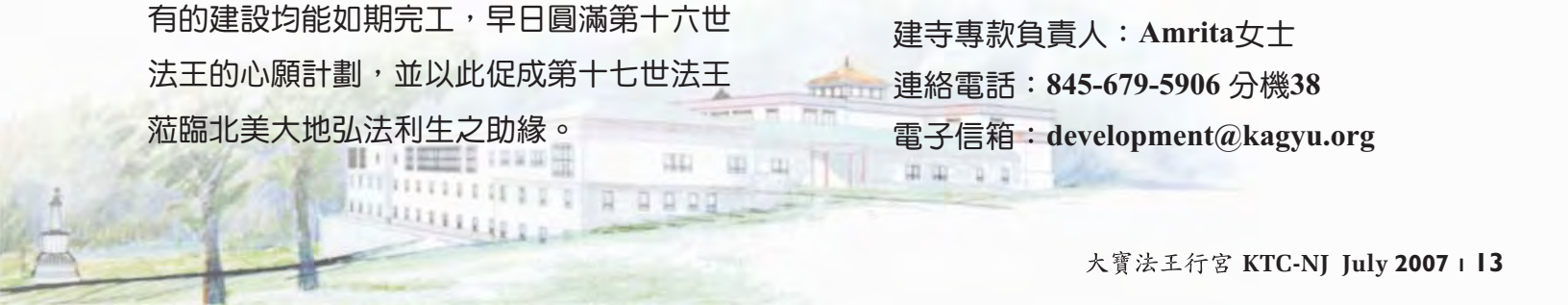


KTD現將法王親手創作的十九幅精美書法原作及高品質限量複印版，作為答謝以下功德主的禮物：

結緣尺寸	贊助建寺經費
法王原作 (每件)	US\$ 150,000
11" x 17" (複印版/每件)	US\$ 2,500
17" x 22" (複印版/每件)	US\$ 5,000

### 【護 KTD建寺工程】

1. 郵寄支票，支票抬頭請寫：KTD  
請將贊助事宜及支票郵寄至：  
**KTD, Amrita Nadi Osborne**  
335 Meads Mt. Rd., Woodstock, NY12498.
2. 上網捐贈，或查詢更多您想要的贊助方案  
<http://www.kagyu.org>
3. 連繫KTD——  
建寺專款負責人：Amrita女士  
連絡電話：845-679-5906 分機38  
電子信箱：[development@kagyu.org](mailto:development@kagyu.org)









## 朵瑪的功德利益

**1 朵瑪是一切法事的前行，是一切儀軌的補闕。**  
正如蓮師之開示：「朵瑪乃一切事業之前行」。無論治病驅邪，增福延壽，還是解困攝受，超度敵魔，都需要朵瑪。

**2 朵瑪是未完成事業的補闕。**  
因為一切本尊及護法的供養祈請，都需要依朵瑪。

**3 朵瑪能夠延年益壽。**《喜金剛續》云：「於彼導邪及諸魔，為護眾生之性命，金剛持者施朵瑪」。杰貢禪師亦說：「能活到八十有餘，實乃朵瑪之加持，能精進修供朵瑪的善知識，少有不長壽者」等等。行者若想長壽，朵瑪是最殊勝的成就方式之一。

**4 朵瑪能消除障礙。**朵瑪能消除四魔之障礙：因菩提發心等生善念，能滅煩惱魔；因能除卻疾病及障礙，故能滅蘊魔；因能除卻八千魔眾之傷害，故能滅天子魔；因能增長壽命，故能滅死魔。亦有『瑜伽者若不修朵瑪，其障礙誰能消除?!』的說法，所以也是最殊勝的除障方式之一。

**5 朵瑪能消除疾病。**  
因把朵瑪加持成甘露，所以能對治疾病；能除饑渴，所以可以強身健體；疾病大多從魔生起，而魔被朵瑪滿足；疾病亦是非福之業所生，所以因消惡業而能除病。

**6 朵瑪能使行者氣宇大增。**  
因施朵瑪給喪氣鬼，所以能增長行者自己的精氣神。而且朵瑪能使自己的俱生本尊歡喜，因而能使自身氣度非凡。

**7 朵瑪能使財富得增。**  
杰貢禪師說道：「耕種田地還不如施朵瑪的贏利大！」另外亦有「若能施三十萬朵瑪，必獲輪王的財富，及梵天等諸大天神的財富」的說法。所以若想發財，當施朵瑪。

**8 朵瑪能使行者威德大增。**  
因朵瑪能使護法神等威嚴的非人攝伏，所以能夠使行者身上具足威德。

**9 朵瑪能使行者俱足神力。**  
朵瑪是最能使護法歡喜的供養，因此也最能使喚諸非人完成各種事業。

**10 朵瑪能降服非人。**  
諸密續中開示：「朵瑪能降服十二由旬(按時輪法的算法，約合一百五十公里許)內的非人。」

**11 朵瑪能使萬事如意。**  
因朵瑪能博得諸護法、婆羅門、仙人及俱生天神的歡喜，他們就會去成就行者的願望。所以有密續開示：「若能不斷地施朵瑪，即便是一個微小的非人，也會給你某一種成就。」

**12 朵瑪能使行者暫時獲得善趣天人的果報。**  
《陀羅尼》續中明文開示，朵瑪能使行者暫時生為天神及人類。

**13 朵瑪能使行者終究獲得佛果**  
因向清淨的資糧田——上師三寶等對境，奉獻清淨的供養，所以圓滿了佈施度等福德資糧。又因三輪清淨，所以能圓滿智慧資糧，因此能除二障而証得無上的菩提。





上乘哈達一般根據其庫存方式的內外不同等級而分成囊最(內庫)、巴最(中庫)、齊最(外庫)等好幾種。在各種哈達中，從其多樣化的顏色來說，蒙古哈達即「索達」最具特點，一般有黃、藍、綠等顏色。這些五顏六色的哈達一般都用在法事活動上，可獻給佛像及大上師。也有偶爾獻給大人物的習俗。

在敬獻哈達的時候，有時也會同時做祈禱。有一種祈禱詞是這樣的：

我手捧潔白的哈達，敬獻給觀世音菩薩，  
願增菩提心於相續！

我手捧金黃的哈達，敬獻給妙吉祥文殊，  
願打開知識的大門！

我手捧玉綠的哈達，敬獻給尊聖救度母，  
願消除一切諸障礙！

我手捧丹紅的哈達，敬獻給無量壽大佛，  
願賜予長壽和健康！

我手捧碧藍的哈達，敬獻給多聞天王子，  
願增長財富與受用！

我手捧五彩的哈達，敬獻給具恩諸上師，  
願賜予慈悲之加持！

哈達不光常用在宗教場合，而且在很多吉祥的場合或婚喪嫁娶等重要的儀式上，都可派得上大用場。

一般來說，哈達的敬獻致送的方式上有一定的規矩。當拜見上師時，哈達可獻奉在上師座前的桌子上，切忌直接挂在上師的身上。在世俗的官員互相拜會時，可直接手中互贈哈達。在結婚典禮上，可獻挂在新郎新娘及雙方雙親的頸項上。在慶祝喬遷之喜時，可獻挂在房屋中央的柱子或佛龕神壇上。給新生兒道喜時，嬰兒放在高處後，由下往上獻哈達。另外，歡迎貴賓時，可手持哈達以示恭候光臨。

總之，在藏傳佛教以及藏蒙等民族的文化風俗中，為了表示敬重之意，在任何吉祥慶典和莊重禮儀上，一般不能空手上陣，手中必須要備有一支哈達。



KTCNJ的喇嘛及信眾法友們，正欣喜地手捧著純淨雪白的長哈達，恭候創古仁波切的蒞臨。



## 輪迴超市

。。一位略通中文的仁波切，來到台灣參加漢藏佛教會議及文化交流，應一群長者之請，前往離市區數小時車程遠的山區村莊，為當地的居民祈福迴向，並順便為一位老往生者超渡修法。

。。村民及往生者的家屬們期盼了一整天，眼看時間越來越接近午夜，仍不見仁波切的身影，不禁開始著急起來，就在這時候，電話響了…

村長接起電話：「喂～喂～請問您哪裡找？」

。。電話那頭傳來一陣陣的雜訊，像是仁波切的聲音，村長趕緊將電話轉到擴音，好讓大家都知道最新狀況。

只聽到斷斷續續的聲音傳來：「我…是…仁…波…切…」

村長：「仁波切！您現在在哪裡？我們派去接您的人一直找不到您咧？」

嘶嘶沙沙的雜音不斷，遠方傳來仁波切微弱的回應：

「我現在…在…輪～迴～超～市……你…可以來接我嗎？」

現場忽然鴉雀無聲，寧靜的夜晚似乎在一瞬間籠罩著神秘不祥的氣氛。

村長結結巴巴的回答：「輪～迴～超～市…您確定嗎？我…我不知道在哪裡…」

仁波切低沉的聲音幽幽的回答：

「…沒有錯…你知道的～輪迴超市…應該離你們很近了…！」

電話那頭仍舊雜訊不斷，伴隨著不知什麼的尖銳吼嘯及人群叫聲，令人毛骨聳然。

只聽村長語帶哭音的說：「您、您別嚇我啦，我真的沒去過什麼…『輪迴的超市』！」

雙方一陣緘默，村長嚇得臉色發白，忽然聽到仁波切渾厚的嗓音，很用力的喊道：

「我迷路了！」

現在在山下**夜市**旁邊的『**農會超市**』，

你到底要不要來接我?！」



གཤམ

མེ



མཚོ་མོ་མོ་



至尊第十七世大寶法王·噶瑪巴 創作